



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	4331	22/11/2022

OGGETTO/BETREFF:

INDIZIONE DI PROCEDURA NEGOZIATA SENZA PREVIA PUBBLICAZIONE DI UN BANDO DI GARA PER LAVORI DI MANUTENZIONE ANNUALE DEL CAMPO DA CALCIO DELLO STADIO DRUSO DI BOLZANO PER PARTITE DI CAMPIONATI A LIVELLO PROFESSIONISTICO APPROVAZIONE DEL SISTEMA DI GARA E PRENOTAZIONE DI SPESA PRESUNTA. IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 195.000,00 (IVA ESCLUSA).

DURCHFÜHRUNG EINES VERHANDLUNGSVERFAHRENS OHNE VORHERIGE VERÖFFENTLICHUNG EINER AUSSCHREIBUNGSBEKANNTMACHUNG FÜR DIE ARBEITEN FÜR DIE JÄHRLICHE INSTANDHALTUNG DES FUSSBALLPLATZES IM DRUSUSSTADION IN BOZEN FÜR SPIELE DER PROFILIGA.

GENEHMIGUNG DER ART DER VERGABE UND VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 195.000,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER).

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, Determina n./Verfügung Nr.4331/2022

Es wurde Einsicht genommen in die mit 6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05.08.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG, alla nomina ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt, im Sinne vom Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, vom Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, vom Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 als einziger Verfahrensverantwortlicher in allgemeiner Hinsicht ernannt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Preso atto che il Dirigente competente/RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor/EVW, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.

il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Visto il programma delle opere pubbliche di importo unitario stimato pari o superiore a 100.000,00 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022 -2024 del Comune di Bolzano;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- l'art. 5 comma 5 della predetta L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. in base al quale l'Amministrazione Comunale deve gestire la procedura in oggetto interamente in modalità telematica;
- l'art. 5, comma 6 della predetta L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. il quale dispone che *"...La pubblicazioni degli avvisi, dei bandi e degli esiti di gara sul Sistema telematico della Provincia autonoma di Bolzano assolve tutti gli adempimenti connessi agli obblighi in materia di pubblicità previsti dalla normativa europea, nazionale e locale..."*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Arbeiten mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 100.000,00 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2022 -2024 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- den Art. 5, Absatz 5 des besagten L.G. 16/2015 i.g.F., wonach die Gemeindeverwaltung das im Betreff genannte Verfahren vollständig telematisch abwickeln muss,
- den Artikel 5, Absatz 6 des besagten L.G. 16/2015 i.g.F., welcher folgendes vorsieht: *„...Mit der Veröffentlichung der Bekanntmachungen und der Ausschreibungsbekanntmachungen und-ergebnisse im telematischen System des Landes Südtirol ist jegliche von der europäischen, staatlichen und lokalen Gesetzgebung vorgesehene Pflicht der Veröffentlichung erfüllt...“*,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz"* in geltender Fassung,
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung"*.

Premesso che recentemente sono stati ultimati i lavori di riqualificazione ed ampliamento dello Stadio Druso di viale Trieste a Bolzano;

Vorausgesetzt, dass die Aufwertungs- und Erweiterungsarbeiten des Drususstadions in der Triesterallee in Bozen vor kurzem abgeschlossen wurden.

che l'impianto sportivo è stato omologato da parte della Federazione Italiana Giuoco Calcio per la partecipazione al campionato federale Lega Serie B;

Die Sportanlage wurde von der Federazione Italiana Giuoco Calcio für die Teilnahme an der Bundesmeisterschaft der Lega Serie B homologiert.

che condizione principale imposta dalla federazione stessa è mantenere il campo da gioco alle condizioni ottimali conformemente agli standard imposti per gli stadi dove si disputano campionati professionistici;

Die wichtigste vom Verband selbst auferlegte Bedingung besteht darin, das Spielfeld in einem optimalen Zustand zu halten, der den Normen entspricht, die für Stadien gelten, in denen professionelle Meisterschaften ausgetragen werden.

che il livello di manutenzione deve conseguentemente essere adeguato alla tipologia del nuovo campo da gioco, inteso come sistema tecnologico complesso dato dagli impianti di irrigazione, drenaggio, riscaldamento, e dalle componenti del topsoil e del tappeto erboso superficiale;

Der Instandhaltungsaufwand muss folglich an die Art des neuen Spielfelds angepasst werden, das als komplexes technologisches System verstanden wird, das durch die Bewässerungs-, Entwässerungs- und Heizungssysteme sowie die Bestandteile des Oberbodens und der Grasnarbe gegeben ist.

necessita pertanto gestire ogni parte del sistema tecnologico con specificità, al fine di garantire funzionalità ed efficienza e mantenere conseguentemente gli standard qualitativi performativi;

Es ist daher notwendig, jeden Teil des technologischen Systems spezifisch zu verwalten, um die Funktionalität und Leistungsfähigkeit zu gewährleisten und folglich die Qualitätsstandards der Leistung zu erhalten.

<p>nelle more dell'espletamento della gara per la gestione dello stadio Druso da parte della Riartizione 8 si rende necessario attivare le procedure necessarie per l'affidamento di lavori inerenti la manutenzione ordinaria da eseguirsi presso il campo da calcio dello Stadio Druso di Bolzano per partite di campionato a livello professionistico;</p>	<p>In Erwartung des Abschlusses der Ausschreibung für die Verwaltung des Drusus-Stadions durch die Abteilung 8 ist es erforderlich, die einschlägigen Verfahren für die Beauftragung von Arbeiten für die ordentliche Instandhaltung des Fussballplatzes im Drususstadion in Bozen für Spiele der Profiligen einzuleiten.</p>
<p>Si prevede di affidare i suddetti lavori per sei mesi con possibilità di proroga di ulteriori sei mesi.</p>	<p>Es ist vorgesehen, dass die oben genannten Arbeiten für sechs Monate vergeben werden, mit der Möglichkeit einer Verlängerung um weitere sechs Monate.</p>
<p>che il RUP dei lavori in oggetto è l'ing. Georg Gschliesser;</p>	<p>Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Georg Gschliesser.</p>
<p>dato atto che per l'appalto può essere preventivata la spesa complessiva di Euro 195.000,00 (IVA 22% esclusa), di cui:</p>	<p>Für die Vergabe kann eine Gesamtausgabe von Euro 195.000,00 (MwSt. 22% ausgeschlossen) veranschlagt werden, wovon:</p>
<p>Euro 97.500,00 per il periodo dal 1 gennaio al 30.06.2023;</p>	<p>97.500,00 Euro für den Zeitraum vom 1. Januar bis 30.06.2023;</p>
<p>Euro 97.500,00 per il periodo opzionale di proroga dal 01.07.2023 al 31.12.2023;</p>	<p>97.500,00 Euro für den optionalen Verlängerungszeitraum vom 01.07.2023 bis 31.12.2023;</p>
<p>L'appalto non ha ad oggetto una prestazione ad esecuzione istantanea.</p>	<p>Der Auftrag hat keine unverzüglich durchzuführende Dienstleistung zum Gegenstand.</p>
<p>Considerato che in seguito al riassetto della normativa in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro ed all'emanazione del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii. è obbligatorio indicare negli atti di gara i costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, pena la nullità del contratto;</p>	<p>Infolge der Überarbeitung der Bestimmungen im Bereich der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie gemäß Gv.D. Nr. 81/2008, i.g.F. besteht bei sonstiger Nichtigkeit des Vertrages die Pflicht, in den Ausschreibungen die Kosten für die Sicherheit, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, anzuführen.</p>
<p>Dato atto che il valore complessivo dell'appalto (art. 35 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.) è pari a Euro 195.000,00 (iva esclusa) e che la spesa presunta è in corso di inserimento nel programma triennale delle opere pubbliche - Codice CUI in fase di</p>	<p>Der Gesamtwert der Vergabe (Art. 35 des Gv.D. n. 50/2016, i.g.F.) beläuft sich auf Euro 195.000,00.-, wobei die voraussichtliche Ausgabe in das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge aufgenommen wird - Codex CUI wird derzeit festgelegt.</p>

definizione;

rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della n. L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP – Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a prestazioni di lavori comparabili con quelli da acquisire;

dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending-review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. e che si intende procedere all'espletamento di una gara mediante procedura negoziata, ai sensi dell'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e segg. del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", precisando che l'aggiudicazione avverrà, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., al solo prezzo/costo in quanto compatibile con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'importo posto a base di gara;

La stazione appaltante preventiva di concludere la procedura negoziata nel termine di quattro mesi ai sensi dell'art. 1,

Vorausgeschickt, dass gemäß Art. 21-ter, Abs 2 des LG Nr. 1/2002, i.g.F. "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen", für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle, die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 2 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. vorbehaltlich der Disziplin des Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., alternativ der Zustimmung zu den Rahmenabkommen, welche von der AOV – Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgeschlossen wurden und stets im Hinblick auf die relativen Parameter von Preis-Qualität als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt der Provinz zurückgreifen, oder, im Falle fehlender Qualifizierungsvoraussetzungen auf das telematische System der Provinz,

Angeichts der Tatsache, dass es keine aktiven Konventionen der AOV mit der gefragten Leistung vergleichbaren Arbeiten gibt,

Festgestellt, dass das Vergabeverfahren den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, i.g.F. entspricht und demzufolge die Absicht besteht, mit der Durchführung eines Wettbewerbs durch ein Verhandlungsverfahren fortzufahren, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., und Artt. 9 und ff. der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ präzisierend, dass der Zuschlag, gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. nur nach dem günstigsten Preis erteilt wird, da dieses mit einem nach dem System des Preisabschlages auf den Ausschreibungsbetrag erstellten „wirtschaftlichen Angebot“ vereinbar ist,

Der Auftraggeber bemüht sich, das Verhandlungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020

comma 1 della L. n. 120/2020.

rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;

dato atto che l'esito del sopra citato accertamento dovrà essere reso noto alle ditte offerenti nella lettera di invito;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori;

Precisato che :

- con la stipulazione del contratto si intende realizzare il seguente fine: attuare il programma degli interventi di manutenzione ordinaria da eseguirsi presso il campo da calcio dello Stadio Druso di Bolzano per partite di campionato a livello professionistico in attesa dell'individuazione del gestore dello Stadio da parte della Ripartizione 8 del Comune di Bolzano;
- il contratto ha ad oggetto il seguente servizio: manutenzione annuale da eseguirsi presso il campo da calcio dello Stadio Druso di Bolzano per partite di campionato a livello professionistico per il I semestre 2023, con possibilità di proroga di ulteriori sei mesi.
- le clausole negoziali essenziali sono contenute nel capitolato d'oneri che forma parte integrante del presente provvedimento.

Considerato che l'approvvigionamento di cui

Determina n./Verfügung Nr.4331/2022

genannten Viermonatsfrist abzuschließen.

Vorausgeschickt wird, dass Ermittlungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des Vertrages zu überprüfen und dass es obgenannte Risiken nicht festgestellt wurden, weshalb es nicht notwendig ist, eine Verfassung des DUVRI vorzunehmen.

Angemerkt wird, dass das Ergebnis der oben genannten Ermittlung den teilnehmenden Unternehmen in den Einladungsschreiben mitgeteilt werden muss.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt,

Festgehalten wird:

- Mit dem Abschluss des Vertrages soll folgendes Ziel erreicht werden: das Programm der ordentlichen Instandhaltungsarbeiten des Fussballplatzes im Drususstadion in Bozen für Spiele der Profiligen umzusetzen, bis die Abteilung 8 der Gemeinde Bozen den Verantwortlichen für das Stadion bestimmt hat;
- Der Vertrag hat folgende Dienstleistung zum Inhalt: Arbeiten für die jährliche Instandhaltung des Fussballplatzes im Drususstadion in Bozen für Spiele der Profiligen im ersten Halbjahr 2023, mit der Möglichkeit einer Verlängerung um weitere sechs Monate;
- Die essentiellen vertraglichen Klauseln sind in den besonderen Vertragsbedingungen enthalten, welche Teil der vorliegenden Maßnahme ist.

Ansichts der Tatsache, dass die dieser

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 6.8

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

- di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. b) della L. 120/2020, della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 9 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*", per i lavori di manutenzione annuale da eseguirsi presso il campo da calcio dello Stadio Druso di Bolzano per partite di campionato a livello professionistico per il I semestre 2023 con possibilità di proroga di ulteriori sei mesi.
- di individuare ai sensi degli artt. 26 e 27 comma 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e 12 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*", n. 5 operatori economici da invitare alla procedura negoziata mediante l'elenco telematico degli operatori economici
- che il Dirigente competente/RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*", nella

Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“:

- aus den vorher dargelegten Gründen, einen Wettbewerb durch Verhandlungsverfahren gemäß Art 1 Absatz 2 Buchstabe b) des Gesetzes 120/2020, L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 9 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“, für die Arbeiten für die jährliche Instandhaltung des Fußballplatzes im Drususstadion in Bozen für Spiele der Profiligen im ersten Halbjahr 2023, mit der Möglichkeit einer Verlängerung um weitere sechs Monate, auszuschreiben,
- und weiters gemäß Art. 26 und 27, Abs 6 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Artt. 9 und 12 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ Nr. 5 Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren auszuwählen,
- Dass mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung der Direktor/EVW, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung erklärt;
- gemäß Art. 10 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die

sceita degli degli operatori economici da invitare nella procedura negoziata;

- di utilizzare, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., quale criterio di aggiudicazione, il solo prezzo/costo in quanto compatibile con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'importo posto a base di gara;
 - di dare atto che il capitolato d'oneri, che sarà depositato presso l'Ufficio 6.5 Amministrazione dei Lavori Pubblici, e che costituirà parte integrante della procedura negoziata, conterrà le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta aggiudicataria;
 - di fissare il termine per la ricezione delle offerte in minimo 15 giorni;
 - di quantificare presuntivamente in euro 237.900,00 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo dei lavori;
 - di prenotare la spesa complessiva presunta di € 237.900,00 comprensiva di oneri fiscali, sul bilancio finanziario gestione 2023, come da tabella allegata;
 - di dare atto che si provvederà all'assunzione del relativo impegno di spesa a seguito dell'aggiudicazione definitiva;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
 - di riservare all'amministrazione la facoltà
- Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
 - gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. zu präzisieren, nach welchen Kriterien der Zuschlag erfolgt: ausschließlich nach Preis, da dieses mit einem nach dem System des Preisabschlages auf den Ausschreibungsbetrag erstellten „wirtschaftlichen Angebot“ vereinbar ist;
 - festzuhalten, dass die besondere Vertragsbedingungen, welche beim Amt 6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten hinterlegt werden sein, und welche integrierender Bestandteil des Verhandlungsverfahrens bilden werden, die Vertragsbedingungen und Klauseln des Vertragsentwurfes, welcher mit dem Zuschlagsempfänger abgeschlossen wird, enthalten werden,
 - einen Abgabetermin für die Angebote in mindestens 15 Tage festzulegen.
 - den geschätzten Gesamtwert der Arbeiten mit Euro 237.900,00 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern,
 - die voraussichtlichen Gesamtspesen in Höhe von € 237.900,00, einschließlich der steuerlichen Lasten, auf den Finanzhaushalt 2023 wie in der Anlage angegeben zu verbuchen,
 - festzulegen, dass die Ausgabenverpflichtung nach dem endgültigen Zuschlag erfolgt,
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
 - der Verwaltung das Recht einzuräumen,

di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;

auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen,

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	6032	06011.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	237.900,00

Il funzionario incaricato
GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

65b1ca8992717d6b7cba4e379ccb5876eda34cd7e785a8c3e44ef267575f93e1 - 9702511 - det_testo_proposta_21-11-2022_11-27-31.doc
e5241397eed07d4a0bef76656271240895a0a0fdcf00dc6db1555381993ad504 - 9702512 - det_Verbale_21-11-2022_11-28-54.doc
8069c6c9302d1e56b2e4ec5f176dbbd0a4401d25b38395e068922fcc17e5e0ac - 9703217 - Tabella contabile_DETERMINA A
CONTRARRE_manutenzione campo stadio Druso.doc
59440b16e808be1ed0f41bde6de5d0ce3e4b260ff9546fc9f064ed5f9716b7e6 - 9711799 - Tabella contabile_DETERMINA A
CONTRARRE_manutenzione campo stadio Druso.pdf